

Skraćena verzija saglasnosti za učešće u istraživanju

Ponudjeno vam je da učestvujete u istraživačkoj studiji. Prije nego što pristanete da učestvujete, veoma je važno da dobijete podrobno obavještenje o prirodi ovog istraživanja na jeziku koji razumijete. Slijedi objašnjenje o tome na šta se obavezujete kad potpišete obrazac za saglasnost.

Prevodilac koji je takodje istraživač u ovoj studiji, ili je njihov predstavnik, objasnio vam je slijedeće:

1. Cilj istraživanja, procedure i koliko dugo će istraživanje trajati;
2. Eksperimentalne procedure;
3. Moguće rizike (koji su do danas poznati), nelagode i pozitivne strane istraživanja;
4. Moguće povoljne alternativne procedure ili tretmane; i
5. Način na koji će se čuvati tajnost.

Kad ste bili obaviješteni da možete učestvovati u ovoj studiji, dobili ste informacije o slijedećem:

1. Kompenzaciji ili medicinskom tretmanu u slučaju ozljede za vrijeme istraživanja;
2. Mogućim rizicima (koji do sada nisu poznati);
3. Okolnostima pod kojim istraživač može prekinuti vaše učešće;
4. Mogućim troškovima;
5. Šta se dešava ako odlučite da prestanete sa učešćem;
6. Kad ćete biti obaviješteni o novim nalazima što može uticati na vašu saglasnost da učestvujete; i
7. Koliko osoba će biti uključeno u istraživanju.

Obaviješteni ste da možete kontaktirati _____, Glavnog istraživača (Principal Investigator – PI) u _____, ukoliko imate nekih pitanja ili problema sa istraživanjem, i Allina Administrativni ured Odbora za zdravstvene institucije (Allina Health Institutional Review Board Administration Office) na telefon 612-

262-4920, ukoliko imate pitanja o vašim pravima kao učesnik u istraživanju, o ovoj istraživačkoj studiji, ili šta da poduzmete u slučaju ozljede.

Istovremeno ste obaviješteni da je vaše učešće u ovom istraživanju na dobrovoljnoj bazi i da nećete biti kažnjeni niti izgubiti beneficije ukoliko odbijete učešće u istraživanju ili odlučite da prekinete sa učešćem nakon što se dali saglasnost.

Ako odlučite da učestvujete u istraživanju, primićete potpisanu kopiju ovog dokumenta i pismeni sažetak istraživačke studije na engleskom jeziku.

Potpisivanjem ovog dokumenta potvrđujete da ste usmeno obaviješteni o ovoj istraživačkoj studiji, uključujući gorenaveden iinformacije, i da ste se dobrovoljno saglasili sa učešćem.

Potpis učesnika/pravno ovlašćenog lica/

Odnos

Datum i vrijeme potpisivanja

Potpis svjedoka

Datum i vrijeme potpisivanja

Bosnian